Elektrický odstředivý odšťavňovač ovoce a zeleniny 1600 W

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



VYSOKÝ VÝKON	75 MM XXL	MIKROOTVORY	+ PULSE
1 600 W	Široké hrdlo	Nerezové síto	2 rychlosti

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PŘEDNOSTI A PROVOZNÍ VLASTNOSTI KD4300

- **Výkonný vysokorychlostní motor 1600 W:** Až 18 000 otáček za minutu vyvine odstředivou sílu, která z ovoce i tvrdé zeleniny získá maximum čerstvé šťávy.
- **Široké plnicí hrdlo XXL (75 mm):** Pojme celá jablka, pomeranče a hrušky bez nutnosti zdlouhavého předkrajování na drobné kousky.
- **Mikroskopické nerezové filtrační sítko:** Jemná laserem perforovaná ocel AISI 304 dokonale odděluje čistou šťávu od dužiny a zajišťuje sametovou texturu.
- **Dvourychlostní volba pro měkké i tvrdé plody:** Rychlost 1 pro měkké plody (jahody, pomeranče, rajčata); Rychlost 2 pro tvrdou zeleninu (mrkev, řepa, celer).
- **Velká 2litrová nádoba na odpad a 1l konvice:** Umožňuje plynulé odšťavňování velkého množství surovin bez nutnosti neustálého vyprazdňování zásobníku.
- **Otočná výtoková hubice Anti-Drip:** Zabraňuje ukápnutí šťávy na pracovní desku – po skončení stačí hubici pootočit směrem nahoru.

VÝSTRAHA PŘED ROTUJÍCÍM FILTRAČNÍM SÍTEM PŘI 18 000 OT./MIN:
Nerezové odstředivé sítko rotuje extrémní rychlostí a na dně obsahuje ostré strouhací nože! Do plnicího hrdla NIKDY nestrkejte prsty, lžíce ani nože – k posuvu plodů používejte VÝHRADNĚ originální plastové pěchovadlo! Spotřebič nikdy nespouštějte s uvolněným nebo poškozeným bezpečnostním ramenem! Motorovou základnu s kabelem nikdy neponořujte do vody.

1. KOMPLETNÍ SPECIFIKACE A PARAMETRY KD4300

Modelové označení	KRAFT&DELE KD4300
Typ spotřebiče	Vysokorychlostní elektrický odstředivý odšťavňovač
Maximální příkon	1 600 W
Napájecí napětí a frekvence	220–240 V AC / 50–60 Hz
Průměr plnicího otvoru	75 mm (XXL plnicí tubus pro celé plody)
Rychlostní stupně	2 rychlosti (I: 12 000 ot./min, II: 18 000 ot./min) + režim PULSE
Filtrační síto	Laserem řezaná nerezová ocel AISI 304 s ostřenými břity
Zásobník na dužinu	Objem 2 000 ml z nárazuvzdorného černého plastu
Konvice na čerstvou šťávu	Objem 1 000 ml s víkem a integrovaným separátorem pěny
Systém proti odkapávání	Výklopná hubice Anti-Drip z nerezové oceli
Bezpečnostní prvky	Kovové aretační rameno s bezpečnostním mikrospínačem
Hmotnost přístroje	cca 3,85 kg
EAN kód	5903957006710

2. POPIS KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ ODŠŤAVŇOVAČE

POHONNÁ JEDNOTKA A ODSTŘEDIVKA

- **Motorová základna 1600 W:** Odolný vysokorychlostní motor s nerezovým pláštěm a otočným spínačem (0 – I – II – P).
- **Odstředivé nerezové síto:** Laserem řezané mikrootvory z oceli AISI 304 pro sametově jemnou šťávu.
- **Nerezové bezpečnostní rameno:** Masivní třmen blokuje spuštění motoru, pokud není víko řádně docvaknuto.
- **Přísavné gumové nožky:** Tlumí vibrace a drží přístroj pevně na lince i při 18 000 ot./min.

SBĚRNÉ NÁDOBY A PLNĚNÍ

- **Plnicí hrdlo XXL (75 mm):** Pojme celá jablka a hrušky bez předchozího krájení.
- **Zásobník na dužinu 2 000 ml:** Velkokapacitní nádoba na suchý odpad umístěná na zadní straně.
- **Konvice na šťávu 1 000 ml:** Průhledná nádoba s víkem a integrovaným separátorem pěny.
- **Výtoková hubice Anti-Drip:** Výklopné zakončení proti ukápnutí šťávy na pracovní desku.

OBSAH STANDARDNÍHO BALENÍ:
1× Motorová základna KRAFT&DELE KD4300 v nerezu, 1× odstředivé nerezové mikrosítko, 1× sběrná mísa s hubicí Anti-Drip, 1× horní víko s tubusem XXL (75 mm), 1× plastové pěchovadlo, 1× nádoba na dužinu 2 l, 1× konvice na šťávu 1 l s oddělovačem pěny, 1× čisticí kartáček na síto, 1× český návod.

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO VYSOKORYCHLOSTNÍ SPOTŘEBIČ

Rychlost otáčení síta až 18 000 ot./min vyžaduje bezpodmínečné dodržování bezpečnostních pravidel:

PŘÍSNÝ ZÁKAZ STRKÁNÍ PRSTŮ A CIZÍCH PŘEDMĚTŮ DO ŠACHTY:
NIKDY nevkládejte prsty, vidličky ani nože do plnicího otvoru o průměru 75 mm! I letmý kontakt s rotujícím strouhacím kotoučem způsobí těžká zranění! K tlačení ovoce používejte VÝHRADNĚ dodané pěchovadlo. Pěchovadlo tlačte plynulým mírným tlakem – nadměrný tlak dusí motor a snižuje výtěžnost šťávy!

1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST A OBSLUHA

- Spotřebič připojujte výhradně do střídavé sítě 220–240 V s řádným jištěním.
- Motorovou základnu nikdy neponořujte do dřezu ani nemyjte pod tekoucí vodou!
- Před jakoukoli demontáží, čištěním nebo uvolněním síta VŽDY vytáhněte vidlici ze zásuvky 230 V!
- Přívodní kabel chraňte před horkými plochami a ostrými hranami.

2. PROVOZNÍ LIMITY A PŘÍPRAVA SUROVIN

- **Doba nepřetržitého běhu:** Max. 2 minuty v kuse. Poté nechte motor alespoň 2 minuty odpočinout.
- Z ovoce VŽDY odstraňte tvrdé pecky (broskve, meruňky, švestky, třešně) – zničily by síto!
- Odstraňte silné nepoživatelné kůry (melouny, ananas, pomeranče).
- Neodšťavňujte kokosové ořechy, suchý mák ani banány (obsahují málo šťávy a ucpou síto).

OCHRANA DĚTÍ:
Udržujte odšťavňovač mimo dosah dětí. Nedovolte dětem obsluhovat přístroj ani vkládat ovoce do plnicího hrdla.

PŘESNÝ POSTUP SESTAVENÍ ODŠŤAVŇOVAČE KROK ZA KROKEM

Správné sestavení je podmínkou pro sepnutí bezpečnostního spínače a klidný chod bez vibrací:

KROK ZA KROKEM: SESTAVENÍ ODŠŤAVŇOVACÍ HLAVY

1. Postavte motorovou základnu na suchý a čistý stůl – přísavky musí pevně držet.
2. Na motor nasaďte černou **sběrnou mísu** s výtokovou hubicí.
3. Doprostřed mísy vložte **nerezové odstředivé sítko** a oběma palci na horní nerezový lem zatlačte směrem dolů, dokud neuslyšíte zřetelné zacvaknutí do unašeče.
4. Nasaďte průhledné **horní víko** a pod zadní hranu zasuňte **nádobu na dužinu 2 l**.
5. Zvedněte kovové **bezpečnostní rameno** a zacvakněte jej do drážek víka.

FUNKCE VÝTOKOVÉ HUBICE ANTI-DRIP

- Před zahájením odšťavňování sklopte nerezovou hubici **směrem dolů**, aby šťáva volně tekla do litrové konvičky.
- Po dokončení odšťavnění a odejmutí konvice pootočte hubici **směrem nahoru**.
- Zabráníte odkapávání zbytkové šťávy na čistou kuchyňskou linku.

KONTROLA USSYMBOLSAZENÍ SÍTA A ARETACE RAMENE

BEZPEČNOSTNÍ MIKROSPÍNAČ RAMENE

- Pokud není nerezové rameno přetaženo přes víko a pevně zacvaknuto, mikrospínač mechanicky blokuje motor.
- Přístroj v takovém stavu po otočení spínače vůbec nereaguje.
- Chrání uživatele před nechtěným kontaktem s rotující odstředivkou.

ZKOUŠKA LEHKOSTI OTÁČENÍ SÍTA

- Před zaklopením víka protočte sítko prstem – musí se volně protáčet bez drhnutí o stěny sběrné mísy.
- Pokud sítko drhne, zatlačte na něj znovu rovnoměrně oběma rukama pro správné docvaknutí.

ODDĚLOVAČ PĚNY V KONVICI NA ŠŤÁVU:

Dodávaná 1litrová konvička je vybavena vnitřní plastovou přepážkou (separátorem pěny). Při nalévání šťávy do sklenice zachytí přepážka hustou pěnu vzniklou při odstřeďování a do sklenice proudí pouze 100% čistá a čirá ovocná šťáva.

DVOURYCHLOSTNÍ OTOČNÝ SPÍNAČ + REŽIM PULSE

KRAFT&DELE KD4300 nabízí dva rychlostní stupně přizpůsobené tvrdosti a struktuře zpracovávaných plodin:

RYCHLOST I (CCA 12 000 OT./MIN) – MĚKKÉ PLODY

- Určena pro měkké a velmi šťavnaté ovoce i zeleninu.
- **Vhodné suroviny:** Pomeranče, mandarinky, loupané grepy, jahody, borůvky, hroznové víno, melouny, zralá rajčata, okurky a broskve.
- Při nižších otáčkách se z měkké dužiny uvolní maximum šťávy bez jejího předčasného vyhození do odpadní nádoby.

RYCHLOST II (CCA 18 000 OT./MIN) – TVRDÁ ZELENINA A PLODY

- Maximální otáčky a brutální odstředivá síla pro tvrdé kořenové a dužnaté suroviny.
- **Vhodné suroviny:** Celá jablka, hrušky, mrkev, červená řepa, celer, zázvor, ananas a kedlubny.
- Bleskově rozdrtí tvrdá vlákna a vyždímá suchou dužinu.

SPRÁVNÁ TECHNIKA PLNĚNÍ A PŘÍTLAKU PĚCHOVADLA

PLYNULÝ A MÍRNÝ POSUV PĚCHOVADLEM

1. Vložte jablko nebo mrkev do plnicí šachty XXL.
2. Zasuňte pěchovadlo a tlačte **pomalu a rovnoměrně** dolů.
3. Nechte rotující nože na dně síta surovinu postupně strouhat.
4. Pokud zatlačíte příliš prudce, motor poklesne v otáčkách a výtěžnost šťávy se zhorší.

PŘÍPRAVA SUROVIN PŘED VLOŽENÍM

- Jablka a hrušky stačí pouze důkladně omýt – hrdlo 75 mm pojme celé plody.
- Z citrusů odstraňte kůru, která by dodala šťávě hořkou chuť.
- Mrkve a celer očistěte kartáčkem.
- Velké ananasy oloupejte a nakrájejte na podélné čtvrtky.

TIP NA ČERSTVÝ VITAMÍNOVÝ BOOSTER PROTI ÚNAVĚ:
Odšťavněte 2 celá jablka, 3 střední mrkve, 1 cm čerstvého oloupaného zázvoru a půlku citronu. Získáte cca 400 ml přírodního multivitamínového elixíru plného vitamínu C a antioxidantů s okamžitým povzbuzujícím účinkem na organismus!

PŘEHLEDNÁ TABULKA VÝTĚŽNOSTI A POUŽITÍ RYCHLOSTÍ

Plod / Surovina	Rychlost	Výtěžnost šťávy	Vitamínový profil a zdravotní přínos
Celá jablka (červená / zelená)	Rychlost II	cca 75 – 80 %	Pektiny, vitamín C, draslík; podpora trávení
Karotka / mrkev	Rychlost II	cca 60 – 65 %	Beta-karoten, provitamín A; zrak a zdravá pleť
Červená řepa	Rychlost II	cca 65 – 70 %	Železo, kyselina listová, dusičnany; krevní tlak
Salátová okurka	Rychlost I	cca 85 – 90 %	Hydratace, křemík; čištění ledvin a odvodnění
Pomeranče a grepy (oloupané)	Rychlost I	cca 80 – 85 %	Vysoký obsah vitamínu C a flavonoidů; imunita
Čerstvý zázvor	Rychlost II	cca 50 %	Gingerol; silné protizánětlivé účinky a prohřátí
Řapíkatý celer	Rychlost II	cca 75 – 80 %	Sodík, draslík, hořčík; alkalizace a detoxikace

OSVĚDČENÉ ZDRAVÉ RECEPTURY NA ČERSTVÉ FREŠUSY

1. ZELENÝ DETOXIKAČNÍ ELIXÍR

- **Suroviny:** 2 zelená jablka Granny Smith, 1 salátová okurka, 3 stonky řapíkatého celeru, 1/2 limetky a hrst polníčku.
- **Postup:** Vše odšťavněte na Rychlost II. Získáte osvěžující zásaditý nápoj pro regeneraci těla po sportu.

2. RUBÍNOVÝ NÁPOJ PRO ENERGII

- **Suroviny:** 1 střední syrová červená řepa, 2 sladká jablka, 2 karotky a 1 cm čerstvého zázvoru.
- **Postup:** Řepu a mrkev tlačte na Rychlost II. Ideální pro ranní nastartování metabolismu a očistu jater.

VYUŽITÍ SUITÉ DUŽINY ZE ZÁSOBNÍKU:

Suchou ovocnou a zeleninovou dužinu ze zadního 2litrového zásobníku nemusíte vyhazovat! Mrkvovou a jablečnou dužinu lze přidat do těsta na mrkvový dort, muffiny nebo ovesné sušenky. Řepovou a celerovou dužinu můžete použít jako základ pro zeleninový vývar nebo karbanátky.

ČIŠTĚNÍ NEREZOVÉHO SÍTA A SNÍMATELNÝCH ČÁSTÍ

Rychlé vyčištění bezprostředně po odšťavnění zamezí zaschnutí jemné dužiny v mikrootvorech síta:

ČIŠTĚNÍ ODSTŘEDIVÉHO SÍTKA

1. Sítko vyjměte ihned po ukončení práce a opláchněte pod tekoucí vlažnou vodou.
2. Dodávaným nylonovým kartáčkem jemně vyčistěte vnitřní i vnější stranu mikroskopické mřížky.
3. Prosvětlete síto proti světlu – všechny mikrootvory musí být zcela průchodné.
4. V případě zaschnutí nechte síto 20 minut odmočit v teplé vodě s trochou octa.

MYTÍ PLASTOVÝCH ČÁSTÍ A MOTORU

- Mísu, víko, pěchovadlo a obě nádoby omyjte teplou vodou se saponátem (nebo v horním koši myčky do 60 °C).
- Nerezové tělo motoru otřete vlhkým hadříkem a vysušte mikrovláknem.
- **Motorovou jednotku NIKDY neponořujte do vody ani neomývejte!**

DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PŘÍPADNÝCH POTÍŽÍ

Závada / Problém	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Motor se po otočení voliče nerozběhne	Bezpečnostní rameno není zacvaknuto do drážek víka; uvolněná zásuvka.	Zkontrolujte napájení 230 V. Pevně přetáhněte kovový třmen přes víko, dokud mikrospínač nesepne.
Odšťavňovač silně vibruje a třese se na lince	Nerovnoměrně zanesené sítko dužinou; přísavky nedrží na stole.	Vypněte přístroj, vyjměte síto a dokonale vykartáčujte zbytky dužiny. Odmastěte stůl i pryžové nožky.
Šťáva uniká kolem spoje víka a sběrné mísy	Plný zásobník na dužinu; ucpané mikrootvory v odstředivém sítu.	Vyprázdněte zásobník na dužinu 2 l. Vyčistěte síto kartáčkem pro obnovení odstředivého toku.
Výtěžnost šťávy je nízká, dužina je příliš mokrá	Příliš silný tlak na pěchovadlo; zanesené síto; volba nesprávné rychlosti.	Tlačte pěchovadlo pomalu. Použijte Rychlost I pro měkké plody a Rychlost II pro tvrdé plody. Očistěte síto.

KDY ODŠŤAVŇOVAČ KD4300 OKAMŽITĚ VYŘADIT Z PROVOZU:

- Poškozený přívodní kabel, roztavená zástrčka nebo kouř vycházející z motorové části.
- Prasklé, zdeformované nebo mechanicky narušené nerezové sítko (nebezpečí destrukce při 18 000 ot./min!).

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Zplnomocněný zástupce:

FOREINTRADE S.A.
ul. Przemysłowa 10, 05-555 Tarczyn, Polská republika
NIP: PL5213649218, REGON: 146124589

tímto na vlastní výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Název výrobku:	Elektrický odstředivý odšťavňovač ovoce a zeleniny 1600 W
Typové / modelové označení:	**KRAFT&DELE KD4300**
Zařazení / Druh zboží:	Kuchyňské a dílenské spotřebiče / Odšťavňovače

je ve shodě s následujícími příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:

- Směrnice 2014/35/EU (LVD) – nízké napětí
- Směrnice 2014/30/EU (EMC) – elektromagnetická kompatibilita
- Směrnice 2011/65/EU (RoHS) vč. 2015/863 – nebezpečné látky
- Nařízení (ES) č. 1935/2004 o materiálech pro styk s potravinami

a byl navržen a vyroben za použití následujících evropských harmonizovaných technických norem:

- ČSN EN 60335-1:2012 (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost)
- ČSN EN 60335-2-14:2007 (Zvláštní požadavky na odšťavňovače a kuchyňské strojky)
- ČSN EN 55014-1:2017 (Elektromagnetická kompatibilita)

Místo a datum vydání:
Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026

Osoba pověřená sestavením dokumentace:
Krzysztof Forein
Prezes Zarządu, Foreintrade S.A.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS PRO ČR

Výrobce poskytuje na výrobek záruku v souladu s platnými právními předpisy České republiky:

- **Záruční lhůta:** 24 měsíců pro koncové spotřebitele (fyzické osoby dle občanského zákoníku), 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (IČO).
- **Rozsah záruky:** Vztahuje se na veškeré skryté výrobní vady a vady materiálu, které se projeví během záruční doby při dodržení návodu k obsluze.
- **Výluky ze záruky:** Běžné opotřebení spotřebních částí, mechanická poškození způsobená pádem či nárazem, poškození vniknutím tekutiny do motorových částí, neodborné zásahy do konstrukce a zanedbaná údržba (vodní kámen, připáleniny).

Výhradní distributor a autorizovaný servis pro Českou republiku:
Nejedlý s.r.o. • Jiráskova 1461, 251 01 Říčany u Prahy, IČ: 03689241 • Web: **www.nasenaradi.cz** • E-mail: servis@nasenaradi.cz

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADŮ A OBALŮ

V souladu se **Zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech** a evropskou legislativou nesmí být vyřazené výrobky ani obalové materiály likvidovány společně se směsným komunálním odpadem. Uživatel je povinen odevzdat veškerý odpad na místech určených obcí ke zpětnému odběru a recyklaci druhotných surovin.

Přiřazení katalogových čísel odpadů (Katalog odpadů):
20 01 36 (vyřazená elektrická zařízení), 17 04 05 (nerezové síto a plášť), 17 04 01 (měď motoru), 20 01 39 (plasty), 15 01 01 (papírové obaly)

VÝSTUPNÍ TECHNICKÁ KONTROLA A ZÁZNAM O KONTROLE KVALITY

Datum kontroly	Kontrolní orgán / Technik	Předmět prověrky	Výsledek / Podpis
15. 01. 2026	Foreintrade S.A. QC Dept.	Vstupní a výstupní kontrola šarže splněna	**Schváleno do distribuce**
	Autorizovaný servis ČR	Předprodejní garanční kontrola	
	Servisní středisko	Pravidelná revize / Kontrola funkce	
	Servisní středisko	Záruční / pozáruční oprava	